



ACADÉMIE INTERNATIONALE D'HERALDIQUE

Secrétariat général
176 Grand'rue
F-30270 Saint-Jean du Gard
France

Circulaire n° 146 Janvier 2006

Chers Collègues,

Tempus fugit ! Encore une année écoulee et elle fut riche. Cependant, les échanges d'informations, la participation à la vie de notre - de votre - Académie, que j'appelais de tous mes vœux dans mon appel en décembre 2004, laissent encore beaucoup à désirer. Comme l'a fermement rappelé notre secrétaire général (que je remercie de tout cœur pour sa constance dans son travail), sans la participation active de tous, l'existence même de notre Académie est en danger (cf. circulaire n° 145).



Je vous rappelle que les circulaires seront diffusées à l'avenir par courriel (*e mail*) ; je prie donc ceux qui ne l'ont pas encore fait de communiquer leur adresse électronique au secrétariat général.

Nous attendons tous la publication des actes des colloques Groningen et de Troyes. Grâce à G. Vilinbahov et son équipe, le colloque de Saint-Petersbourg a été une grande réussite d'un éclat tout particulier, qui restera un merveilleux souvenir à ses participants. Seule ombre au tableau : trop d'académiciens qui avaient annoncé leur présence ou une communication ne se sont pas présentés. Mes chers collègues, je vous prie une fois encore de lire attentivement les circulaires et d'entretenir des contacts actifs avec les membres du bureau. L'Académie a besoin de vous !

Je vous souhaite paix et bonheur pour l'année 2006 et j'espère vous revoir nombreux en août prochain au congrès de St. Andrews.

Rolf NAGEL
Président

INTERNATIONAL



XXVII^e CONGRES INTERNATIONAL DES SCIENCES
GENEALOGIQUE ET HERALDIQUE - St Andrews 2006

Le comité organisateur a diffusé une première circulaire d'information.
Le thème retenu pour le congrès est :

Mythe et propagande en héraldique et en généalogie

Les données pratiques sont publiées sur le site web <www.congress2006.com>.

Pour la correspondance : Congress 2006
St Katherine's Lodge
St Andrews, KY16 9AL
Scotland - U.K.

BELGIQUE - Prix international d'art héraldique Baron André de Moffarts



Fin 1992, feu le baron André de MOFFARTS avait fondé un prix en vue de promouvoir la pratique créative de l'art héraldique en Belgique (cf. circ. AIH n° 95, mars 1994). La "Fondation de Moffarts" a décidé d'en poursuivre l'attribution au niveau international. La prochaine attribution de ce "*Prix international d'art héraldique Baron André de Moffarts*" aura lieu en septembre 2006. Le prix consiste en une médaille et une somme de 5.000 euros.

Les conditions auxquelles doivent satisfaire les candidats paraîtront dans les publications héraldiques internationales et sur des sites Internet spécialisés au cours de ce premier trimestre 2006. Les personnes intéressées peuvent le signaler dès à présent par courriel à la Fédération généalogique et héraldique de Belgique, co-gestionnaire du prix, à l'adresse <fgbh.bfgh@hotmail.com>.

× × ×

The Belgian "*Baron André de Moffarts International Award for Heraldic Art*" will be attributed for the first time in September next. It consists in a medal and an amount of 5.000 euros. Details about the award will be issued during this first trimester of 2006. Interested people may contact the "Fédération généalogique et héraldique de Belgique" at its e-mail address <fgbh.bfgh@hotmail.com>.

CANADA - Armoiries de la Gouverneure générale

De sable à un oursin plat surmonté de la couronne royale, le tout d'or; l'écu timbré d'un coquillage avec une chaîne brisée posé sur un bourrelet d'or et de sable. Tenants : deux "simmbis" (sirènes haïtiennes) soufflant dans un coquillage. L'écu est entouré de l'insigne de l'Ordre du Canada avec son bijou. Le tout est posé sur un rocher orné d'un palmier à dextre et d'un pin à senestre. Devise : BRISER LES SOLITUDES.



Son Exc. la Très Honorable Michaëlle JEAN est gouverneure générale du Canada depuis le 27 septembre 2005. Les armes qui lui ont été concédées sont très évocatrices. L'oursin plat, appelé "dollar de sable" au Canada, est un animal marin des côtes nord-américaines ; la couronne symbolise la vice-royauté. Les ornements extérieurs rappellent l'histoire de l'île d'Haïti dont la famille Jean est originaire : les coquillages et la chaîne brisée font référence aux esclaves appelant la population à se libérer, les "simbis" sont, dans la culture haïtienne, des sortes de sirènes, esprits apaisant les âmes et purifiant les eaux, rappelant ici le rôle des femmes en faveur de la justice sociale. Le rocher est orné d'un palmier, symbole de paix en Haïti, et d'un pin, rappel des richesses naturelles du Canada. La devise évoque un des objectifs poursuivis par Mme Jean.

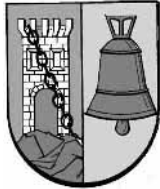
FRANCE - Colloque sur les marques de marchands

La Société française d'héraldique et de sigillographie et l'Université de Cergy-Pontoise (près de Paris) organisent conjointement le 12 mai 2006 un colloque sur les marques de marchands et de marchandises en France avant 1789. C'est la première fois que seront rassemblés en France chercheurs et curieux intéressés par ce sujet. Les premiers projets de communications parvenus laissent présager une rencontre de qualité sur un sujet jusqu'à présent trop souvent négligé.

La coordination scientifique de la rencontre est assurée par Nicolas VERNOT (+33 (0)1 39 74 76 80 ; courriel : <vernot.nicolas@wanadoo.fr>

IN MEMORIAM

Le bureau a le regret d'annoncer le décès, survenu à Londres le 23 novembre 2005, de M. John A. GOODALL, membre associé de l'A.I.H. depuis l'assemblée générale de Dublin en 2002 ; il avait 75 ans. Ce puits de science, auteur de nombreux ouvrages et articles d'héraldique médiévale participait à la publication du tome 4 d'*Aspilogia*.



Peu avant Noël nous est parvenue l'annonce du décès, survenu à Madrid le 20 décembre 2005, de Don Vicente de CADENAS y VICENT, "Cronista de armas" du royaume d'Espagne ; il avait 90 ans. Reçu d'emblée académicien en 1955, nommé conseiller en 1965, admis à l'honorariat en 1988, il avait quitté l'A.I.H. fin 1997. Une substantielle notice biographique lui avait été consacrée dans notre *Mémorial du jubilé 1949 - 1999*, page 67.

BIBLIOGRAPHIE

ALLEMAGNE

RÄTZEL, Peter. *Insignien evangelischer Damenstifte : ein Nachtrag zum XIV. Internationalen Colloquium 2005*. [Frankfurt/Oder-Güldendorf] : l'Auteur, 2006. A5 ; [12] p. ill. en coul.

Comme chaque année notre confrère P. Rätzel nous gratifie d'un magnifique *Wappen Kalender*, celui de cette année est particulièrement réussi : chaque mois est illustré de croix de chapitres féminins et de crosses d'abbesses.



FRANCE

Revue française d'héraldique et de sigillographie, t. 73-75 (2003-2005). Paris (60 rue des Francs-Bourgeois, 75141 Cedex 03) : Société française d'héraldique et de sigillographie, 2005. 30 cm, 271 p.-VIII p. de pl. en coul., ill. ISSN 1158-3355. Br. 29 euros. (Diffusion : Le Léopard d'or, 8 rue du Couëdic, 75014 Paris).



Contrairement à l'habitude cette livraison porte un titre propre : *1204, la quatrième croisade : de Blois à Constantinople & éclats d'empires : catalogue d'exposition*, sous la dir. d'Inès Villela-Petit, Musée-château de Blois & Paris, Bibliothèque nationale de France – Musée du Cabinet des médailles, octobre 2005 – janvier 2006.

Publication commémorant le 8^e centenaire de la prise de Constantinople par les Croisés le 13 avril 1204. Outre les notices du catalogue proprement dit (p. 193-257), soit 75 *item*, ce volume contient 17 articles en relation avec la Quatrième croisade, articles rédigés par des spécialistes de divers pays, dont nous retiendrons plus particulièrement, concernant nos disciplines :

- Jean RICHARD, *Une croisade en son contexte*,
- Fanny CAROFF, *La quatrième croisade en images*,
- Jannic DURAND, *La quatrième croisade, les reliques et les reliquaires de Constantinople*,
- Marie-Adélaïde NIELEN, *Les réseaux familiaux dans les seigneuries de Grèce franque au XIII^e siècle*,

- Arnaud BAUDIN, *De la Champagne à La Morée, l'héraldique de la maison de Villerhardouin*,
- Jean-Luc CHASSEL, *Images de croisés de 1204*,
- Cécile MORRISSON, *Sceaux et bulles des empereurs latins de Constantinople : l'assimilation de l'héritage byzantin*,
- Jean-Claude CHEYNET, *Les États grecs après la chute de Constantinople*,
- Cécile MORRISSON et Pagona PAPADOPOULOU, *L'éclatement du monnayage dans le monde byzantin après 1204 : apparence ou réalité ?*

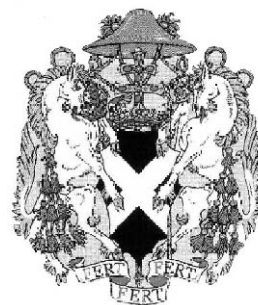
Une copieuse bibliographie (p. 258-271, sur deux colonnes) clôt ce volume à l'abondante iconographie.

[Exposition. Lyon. 2005]. *Un jésuite lyonnais : Claude-François Menestrier (1631-1705) : histoire, image et érudition : exposition du 17 septembre au 31 décembre 2005 à l'espace patrimoine de la Bibliothèque de la Part-Dieu*. Lyon : Bibliothèque municipale, 2005. In-8°, [12] p., ill. (*Espace patrimoine* ; 22).

En marge des grandes commémorations nationales la Bibliothèque municipale de Lyon s'est souvenu qu'il y a trois siècles décédait un enfant de cette cité, illustre en son temps : Claude-François MENESTRIER. Ce petit catalogue rend un juste hommage à l'un des précurseur de l'héraldique scientifique.

GRANDE-BRETAGNE

MCCARTHY, Michael Francis. *A Manual of ecclesiastical heraldry : Catholic, Anglican, Lutheran, Prebyterian and Orthodox*. Darlinghurst : Thylacine press (8 Little Surrey street, 2011- Darlinghurst, Australie), 2005. viii-184 p.-16 p. de pl. en coul., ill. en noir et en coul. ISBN 0-9577947-7-0. Br. 150 AU\$ (environ 108 euros).



Un ouvrage ambitieux comme l'indique son titre et richement illustré ; s'y côtoient dessins de l'auteur au style si particulier et reproductions de documents anciens ou récents. Couvrir un champ aussi vaste expose son auteur à commettre des erreurs, les spécialistes les relèveront. Pour notre part nous remercions l'auteur de nous livrer une telle somme, tout en regrettant le prix élevé d'une publication de 200 pages !

The coat of arms. 3rd series, vol. I, part 1 & 2 (2005), 172 p. & 15 p. de pl. en coul. ISSN 0010-003X, £ 6.00 le fasc. br.



Changements. Cette nouvelle série de *The coat of arms*, change de format (24 x 17 cm), de périodicité (2 fasc. par an, printemps & automne) et surtout affiche une ambition rédactionnelle véritablement scientifique sous la houlette de deux de nos collègues : A. AILES, †J. GOODALL et de A. ANHAM. Saluons cette petite révolution : le nouveau format permet une mise en page avec illustrations et tableaux beaucoup plus lisible, des articles plus étoffés, une iconographie plus abondante. Parmi la quinzaine d'articles publiés en cette année 2005 nous retiendrons plus particulièrement :

- M. KEEN, *Heraldry and the medieval gentlewoman*, p. 1-8 ;
- A. AILES, *Signets and scutcheons : James I and the union of the crowns*, p. 15-21 ;
- J. LITTEN, *The heraldic funeral*, p. 47-67 ;
- D. ARDEN, *A gift from Robert Glover : BL Ms Egerton 3789, f° 25r-32r*, p. 105-116 ;
- Noel COX, *Commonwealth heraldic jurisdiction : with specific emphasis of the Law of arms in New Zealand*, p. 145-162.

ITALIE

Il Villani illustrato, Firenze e l'Italia medievale nelle 253 immagini del ms. Chigiano L VIII 296 della Biblioteca Vaticana / a cura di Chiara Frugoni ; con testi di Alessandro Barbero, Chiara Frugoni, Riccardo Luisi, Alessandro Savorelli, Giuseppa Z. Zanichelli. Firenze : Le Lettere, 2005. 264 p. ; ill. en coul. Euro 85,00. ISBN 88 7166 916 9.



Publié en co-édition avec la Bibliothèque du Vatican, ce volume reproduit l'intégralité des miniatures et illustrations en pleine page du *Codex Chigiano* contenant les dix premiers livres de la *Nuova cronica* de Giovanni Villani, témoignage d'un exceptionnel intérêt sur l'histoire, la société, les us et coutumes de Florence et en général de la vie dans les cités italiennes du 14^e siècle. Ce manuscrit a été réalisé à Florence entre 1350 et 1373. Sur le site web <http://www.lelettere.it/>, de l'éditeur on trouvera un choix d'images. Il s'agit de la publication intégrale en fac-similé des images (253) du manuscrit de la *Chronique* de Giovanni Villani. Notre savant confrère A. Savorelli a rédigé une copieuse étude sur l'héraldique de ces illustrations, qui est très riche et très typique de l'héraldique italienne du milieu du XIV^e siècle : il s'agit d'une des sources les plus importantes dans ce domaine, comparable au *Romfahrt* d'Henri VII, aux chroniques illustrées suisses du XV^e siècle et à la *Chronique illustrée* de Giovanni Sercambi (Lucques). Les détails héraldiques que renferment ces miniatures sont des témoignages de première main et forment une sorte d'"armoria" naïf.

SUISSE

Archives héraldiques suisses / Schweizer Archiv für Heraldik / Archivio araldico svizzero (Archivum heraldicum), A° 2005 - I et II, 52+94 p. A4, nombr. ill. en n/bl. et en couleur. Liestal, 2005, ISSN 1425-0534.

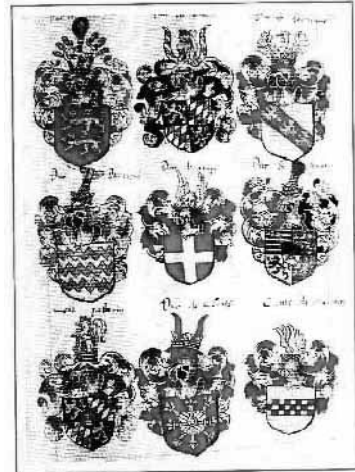
On relèvera dans le fascicule I :

- Günter MATTERN, *Staatssymbolik der Eidgenossenschaft zwischen 1648 und 1848 / Langwierige Anpassung an die veränderte Staatenordnung*, p. 17
- François GILLARD, *Une armoirie pour un hameau : les Dévens (Bex/VD)*, p. 27.
- Rolf KALIN, *Das Redingwappen an der Loretokapellein Biberegg : Ausdruck des barocken Zeitgeistes in der Heraldik*, p. 32.

À signaler aussi, pour ses intéressantes illustrations, le compte-rendu de l'assemblée générale de la société tenue en juin 2004 dans le cadre de l'abbaye d'Einsiedeln.

Citons dans le fascicule II :

- Michel POPOFF, *Un armorial allemand ayant appartenu à Roger de Gaignières*, p. 59. (Première partie de l'analyse complète du ms fr . 24049- f°47-65 de la BnF, 13 pl. couleurs)
 - Carlo. MASPOLI, *La Via Crucis stemmata di Samolaco (Valchiavenna)*, p. 107.
 - Michel FRANCOU, *Les armoiries des Villeneuve-Jux - En marge d'une découverte à Charnay en Beaujolais*, p. 117.
 - Roger HARMIGNIES, *Les armoiries du Pape Benoît XVI*, p. 125.
 - Hans ENGELS, A. *Das neue päpstliche Wappen*, p. 129.
- (Il est intéressant de comparer ces deux approches du même sujet)
- Nils G. BARTHOLDY, *Une couronne royale pour le Prince copsort du Danemark*, p. 131.



Avez-vous pensé à régler votre cotisation 2006 ?

Did you think to do your payment for 2006 ?

AIH

CCP Bâle / Postscheckkonto Basel : 40-17510-7
IBAN CH32 0900 0000 4001 7510 7

AIH

UBS, CH -1211 Genève 2
Compte : 240-200805.00E
IBAN CH42 0024 0240 2008 0500 E
BIC UBSWCHZH80A

Pour les paiements en euros (€) seulement :

For payments with euros (€) exclusively:

Postbank Stuttgart, Postfach 60 04 64, D - 70304 Stuttgart
Günter MATTERN, Arisdörferstr. 67 A, CH - 4410 Liestal
Compte : 0 003 956 705
IBAN DE52 6001 0070 0003 9567 05
BIC PBNKDEFF